

501672-2026 - Mise en concurrence

Suisse – Pompes à chaleur – Opere di fornitura termopompe - Centrale termica AIL - Gemmo
OJ S 138/2026 21/07/2026
Avis de marché ou de concession – régime ordinaire
Fournitures

1. Acheteur

1.1. Acheteur

Nom officiel: Aziende Industriali di Lugano (AIL) SA

Adresse électronique: andrea.poretti@ail.ch

Activité de l'entité adjudicatrice: Activités liées à l'électricité

2. Procédure

2.1. Procédure

Titre: Opere di fornitura termopompe - Centrale termica AIL - Gemmo

Description: Nell'ambito della realizzazione di una nuova rete di teleriscaldamento nel Comune di Lugano, è prevista la costruzione della centrale di teleriscaldamento Gemmo, dotata di pompe di calore destinate a coprire circa l'80% del fabbisogno termico della rete. La sorgente termica delle pompe di calore è costituita dai serbatoi dell'acqua potabile adiacenti alla centrale. Poiché non è possibile utilizzare direttamente l'acqua potabile come fluido di alimentazione delle pompe di calore, il trasferimento del calore avviene mediante un circuito intermedio che utilizza CO2 come fluido termovettore sul lato evaporatore.

Identifiant de la procédure: 7f41a410-415c-4f3c-aae5-2aa2e659d102

Type de procédure: Ouverte

La procédure est accélérée: non

2.1.1. Objet

Nature principale du marché: Fournitures

Nomenclature principale (cpv): 42511110 Pompes à chaleur

2.1.2. Lieu d'exécution

Ville: Lugano-Besso

Code postal: 6900

Subdivision pays (NUTS): Ticino (CH070)

Pays: Suisse

2.1.4. Informations générales

Base juridique:

Directive 2014/25/UE

2.1.6. Motifs d'exclusion

Sources des motifs d'exclusion: Document de marché

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0000

Titre: Opere di fornitura termopompe - Centrale termica AIL - Gemmo

Description: Nell'ambito della realizzazione di una nuova rete di teleriscaldamento nel Comune di Lugano, è prevista la costruzione della centrale di teleriscaldamento Gemmo, dotata di pompe di calore destinate a coprire circa l'80% del fabbisogno termico della rete. La sorgente termica delle pompe di calore è costituita dai serbatoi dell'acqua potabile adiacenti alla centrale. Poiché non è possibile utilizzare direttamente l'acqua potabile come fluido di alimentazione delle pompe di calore, il trasferimento del calore avviene mediante un circuito intermedio che utilizza CO2 come fluido termovettore sul lato evaporatore.

5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Fournitures

Nomenclature principale (cpv): 42511110 Pompes à chaleur

Nomenclature complémentaire (cpv): 42510000 Échangeurs de chaleur, matériel de climatisation et de réfrigération et matériel de filtration, 45331000 Travaux d'installation de matériel de chauffage, de ventilation et de climatisation

5.1.2. Lieu d'exécution

Ville: Lugano-Besso

Code postal: 6900

Subdivision pays (NUTS): Ticino (CH070)

Pays: Suisse

5.1.3. Durée estimée

Autre durée: Inconnu

5.1.4. Reconduction

Nombre maximum de reconductions: 0

5.1.6. Informations générales

Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Les noms et les qualifications professionnelles du personnel chargé de l'exécution du marché doivent être mentionnés: Pas encore connues

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Document de marché

5.1.10. Critères d'attribution

Critère:

Type: Qualité

Description: Criteri di aggiudicazione

Description de la méthode à utiliser si la pondération ne peut être exprimée par des critères: I criteri di aggiudicazione sono definiti nei documenti.

5.1.11. Documents de marché

L'accès à certains documents de marché est restreint

Des informations sur les documents restreints sont disponibles à l'adresse suivante:

[https://www.simap.ch/it/redirect?](https://www.simap.ch/it/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/it/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

Canal de communication ad hoc:

Nom: Simap.ch

5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Non autorisée

Raisons pour lesquelles la soumission par voie électronique n'est pas possible: Outils, dispositifs ou formats de fichiers généralement indisponibles

Description: Ulteriori indicazioni nella pubblicazione ufficiale su simap.ch

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: italien, anglais, français, allemand

Catalogue électronique: Non autorisée

Variantes: Autorisée

Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Non autorisée

Date limite de réception des offres: 16/09/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Durée de validité des offres: 180 Jours

Informations relatives à l'ouverture publique:

Date d'ouverture: 16/09/2026 14:05:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Lieu: Muzzano

Informations complémentaires: AIL SA - Centro operativo Muzzano - Sala riunioni 3

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Pas encore connu

Conditions relatives à l'exécution du contrat: Ulteriori indicazioni nella pubblicazione ufficiale su simap.ch

Facturation électronique: Requise

La commande en ligne sera utilisée: non

Le paiement électronique sera utilisé: oui

Arrangement financier: Ulteriori indicazioni nella pubblicazione ufficiale su simap.ch

5.1.15. Techniques

Accord-cadre:

Pas d'accord-cadre

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Tribunale amministrativo federale

Description des délais d'introduction des procédures de recours: Indicazione dei rimedi giuridici Contro la presente documentazione di concorso è data facoltà di ricorso al Tribunale amministrativo cantonale (TRAM) entro 10 giorni dalla data dalla pubblicazione.

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché: Aziende Industriali di Lugano (AIL) SA

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Nom officiel: Aziende Industriali di Lugano (AIL) SA

Numéro d'enregistrement: 3b56af9a-05a9-4b95-8689-0283319796f1

Adresse postale: Via Industria 2

Ville: Muzzano

Code postal: 6933
Subdivision pays (NUTS): Ticino (CH070)
Pays: Suisse
Adresse électronique: andrea.poretti@ail.ch
Téléphone: +41584707655

Rôles de cette organisation:

Acheteur

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché

8.1. ORG-0002

Nom officiel: Tribunale amministrativo federale
Numéro d'enregistrement: BVGER
Adresse postale: Postfach
Ville: St. Gallen
Code postal: 9023
Subdivision pays (NUTS): St. Gallen (CH055)
Pays: Suisse

Adresse électronique: info@bvger.admin.ch
Téléphone: +41584652626

Adresse internet: <https://www.bvger.ch>

Rôles de cette organisation:

Organisation chargée des procédures de recours

8.1. ORG-0003

Nom officiel: Simap.ch
Numéro d'enregistrement: CH001
Adresse postale: Holzikofenweg 36
Ville: Bern
Code postal: 3003
Subdivision pays (NUTS): Bern / Berne (CH021)
Pays: Suisse

Adresse électronique: support@simap.ch
Téléphone: +41584646388

Adresse internet: <https://www.simap.ch>

Rôles de cette organisation:

TED eSender

Informations relatives à l'avis

Identifiant/version de l'avis: 2e3eccfc-d28b-43fc-b6e0-582adfb164c9 - 01

Type de formulaire: Mise en concurrence

Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Sous-type d'avis: 17

Date d'envoi de l'avis: 20/07/2026 02:25:50 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: italien

Numéro de publication de l'avis: 501672-2026

Numéro de publication au JO S: 138/2026

Date de publication: 21/07/2026